



# أصوات النساء وسلطتهن

كيف تتحدّى القيادة النسوية  
التحويلية أوجه اللامساواة  
والأسباب الجذرية للضعف الشديد

ملخص تنفيذي



OXFAM

كتبتة إيميلي براون

“

كثيرًا ما يُقال إنه ليس ثمة ما يُثبت فاعلية التدخلات النسوية على مستوى القاعدة في الأزمات، وليس هذا الادعاء زائفًا فحسب، بل يهدّد أيضًا بتحويل الموارد بعيدًا عن التدخلات التي تمسّ بها الحاجة إليها، وقد حان الوقت لكسر هذه الأسطورة. ولا تكمن المشكلة في عدم وجود الأدلة، بل في أن تنظيم المرأة على مستوى القاعدة الشعبية لا يحظى بالتقدير الكافي، ولذلك لم يُجمع ما يكفي من أدلة في هذا الاتجاه. وعندما يوثق صانعو السياسات والباحثون مثل هذه الآثار خلال الأزمات الإنسانية، تؤكد البيانات أن عمل النساء على مستوى القاعدة الشعبية في الحرب والكوارث غالبًا ما يكون منقذًا للحياة<sup>2</sup>.  
ي. سوسكيند، ضدد الخرافات دفاعًا عن النساء المستجيبات للأزمات على مستوى القاعدة، مقتبس من دليل منظمة أوكسفام للتدريب: القيادة المراعية للنوع الاجتماعي في العمل الانساني<sup>3</sup>

”

ولطالما أكدت الناشطات النسويات في جميع أنحاء العالم بأن سلطة الرجال غير الخاضعة للمساءلة في ما يخصّ تشكيل عالمنا ليست خاطئة فحسب، بل إنها تؤدي أيضًا إلى اتخاذ قرارات أسوأ وغير مبنية على العلم والاطلاع بشأن القضايا التي تؤثر في الحياة اليومية للجميع.

وفي المملكة المتحدة على سبيل المثال، خلصت الأبحاث التي أجرتها جمعية فوسيت<sup>4</sup> إلى أن 96% من المجالس المحلية في إنجلترا يهيمن عليها الذكور هيمنة واسعة النطاق ولا تزال ذات غالبية من البيض، وثمة ستة نساء فقط من أعضاء المجالس من السود أو الآسيويين أو الأقليات العرقية، مقارنة بنسبة 14% من سكان إنكلترا وويلز الذين يُعتبرون من السود أو الآسيويين أو الأقليات العرقية. ولا تشكل النساء سوى ثلث المجالس في المملكة المتحدة.

## يجب أن يتغيّر ذلك كله. فهذه المسائل تُهمّ النساء أيضًا.

بعبارة بسيطة، ترى منظمة أوكسفام «القيادة النسوية التحويلية» كعملية يعمل في إطارها الناس معًا لتحويل القمع المنهجي والمتقاطع ضد النساء والنساء المتحولات جنسيًا والأشخاص غير الثنائيين من الجنسين - مع هدف النهائي هو إحقاق عدالة النوع الاجتماعي والعدالة الاجتماعية وحماية حقوق المرأة.

وتعمل برامج منظمة أوكسفام للقيادة النسوية التحويلية جنبًا إلى جنب مع الناشطات والقيادات النسويات ومنظماتهم وحركاتهم لتعميق المهارات والثقة والموارد التي تحتجها للوصول إلى عمليات اتخاذ القرار والتأثير فيها بأمان وفاعلية. ونحن نرى أن القيادة النسوية التحويلية حاسمة لنجاح كل من الحركات النسوية غير النظامية من أجل التغيير السياسي والاجتماعي والاقتصادي والتحويلات العميقة المطلوبة إلى الهياكل الرسمية ومؤسسات السلطة التي تحكم حياتنا.

يضمّ مجلسنا إثنين وعشرين شخصًا. فيما يبلغ عددنا نحن النساء ثمانية فقط... يُصدر الرجال الكثير من الصخب ولكنهم غير فاعلين. قد يكون الرجال غير مسؤولين [عمّا يفعلونه بسلطتهم]، أما نحن فلننا كذلك. نحن نظهر طريقة مختلفة لإجراء الأمور». عضو مجلس محلي، شمال أوغندا<sup>2</sup>

يتمتع الرجال اليوم بغائض تمثيل في مناصب السلطة. فهم يشكلون ثلاثة أرباع البرلمانيين<sup>3</sup> في العالم ويسيطرون على 86% من شركات العالم<sup>4</sup>. ويهيمن الذكور بنسبة 75% على القرارات العالمية والمحلية المتعلقة بمن يحصل على خدمات مدرسية وصحية نوعية، وكيف نحمي كوكبنا، ومن يدفع الضرائب، ومن يتهرب منها، ومتى تباع الأسلحة وأين أو أين تُستخدم.

وفي الوقت الذي يلتزم فيه العالم بشكل جماعي «بالتعافي العادل» في أعقاب الدمار الصحي والاقتصادي والاجتماعي المتواصل الناجم عن جائحة كورونا - من الذي يفزّر معنى كلمة «عادل» في هذا السياق؟

لقد خلص استبيان أجرته منظمة كير مؤخرًا شمل 30 لجنة وطنية تُعنى بأزمة كورونا أن تمثيل الرجال بلغ في المتوسط 76% أيضًا. ولم تعلن سوى خمسة بلدان فقط من البلدان التي شملها الاستبيان عن تمويل لدعم الطرق المحددة التي أثرت بها الجائحة اقتصاديًا بالنساء، في حين أن 54% من البلدان التي شملها الاستبيان لم تتخذ أي إجراء واضح بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي.

«شهد أغنى 10 رجال في العالم زيادة في ثروتهم مجتمعة بمقدار نصف تريليون دولار منذ بدء الجائحة - وهذا المبلغ أكثر من كاف لدفع ثمن لقاح كورونا لجميع البشر وضمان عدم دفع أي شخص إلى براثن الفقر».

فيروس اللامساواة، منظمة أوكسفام<sup>5</sup>.

وقد كشفت جائحة كورونا في الاوقات الحرجة أنّ الناشطات والقيادات النسويات ومنظماتهم وحركاتهم لا تعتبر شريكات شرعية ولا يُعترف بقيمتهم في ما يظل عمليًا سياسة «الافوياء» لاتخاذ القرار.

كيف تتحدّى القيادة النسوية التحولية  
أوجه اللامساواة والأسباب الجذرية  
للضعف الشديد.

### كلاهما تمس الحاجة إليه

هذا صحيح لأن هياكل السلطة في العالم لا تزال قائمة وفق النماذج العنصرية والأبوية وغير المعيارية التي تستغل وتستبعد وتسكت الملونين والنساء - النساء من السكان الأصليين والمهاجرات والشابات والمسنات والنساء ذوات الإعاقة والمثليات ومزدوجات الميل الجنسي ومغايرات الهوية الجنسية على وجه الخصوص - من أجل الحفاظ على الثروة والسلطة وتميئتهما. كما أنّ نقص البيانات المتاحة على مستوى العالم لإظهار كيفية تقاطع العرق والاثنية والجنس والنوع الاجتماعي لإقصاء النساء، ولا سيما الملونات منهن، من مؤسسات اتخاذ القرار يمثل حاجزاً أساسياً - وليس عرضياً - أمام تحويل هذه الهياكل والمساحات. ولكي تعمل هذه النظم بصورة فاعلة، فإنها تكافئ الأفراد والتراتبيات الهرمية على حساب العمل الجماعي والمكاسب. ومع ذلك، تؤكد

الابحاث التي أجريت في 70 بلدًا على مدى 20 عامًا أن الطريقة الوحيدة الأكثر فاعلية لتعزيز الحماية القانونية ضد العنف ضد المرأة - التي يمكن القول إنها واحدة من أكثر انتهاكات حقوق الإنسان انتشارًا ومقاومة على وجه الأرض - هي من خلال تنظيم حركات نسوية محلية قوية<sup>7</sup>.

وتُظهر مجموعة متزايدة من الأدلة المستقاة من التنظيم النسوي في جميع أنحاء العالم أنه حين تُتخذ القرارات على نحو أكثر مساواة وشمولًا، وتكون متجذرة في الحركات النسوية والأجندات السياسية المتعددة الجوانب ذات القيادة المحلية، ينتج عنها فوائد فورية وطويلة الأجل لجهة التنمية البشرية للجميع.

### على سبيل المثال

- وفي الهند، شهد التمثيل المتساوي للمرأة في مجالس القرى استجابة هذه الهياكل على نحو أكثر فاعلية لمطالب المجتمعات المحلية في مجال البنية التحتية لمياه الشرب والسكن والمدارس والخدمات الصحية<sup>12</sup>، لا سيما عندما تكون النساء المنتخبات على علم بالقضايا المحددة التي تواجه المرأة في مجتمعاتهن المحلية وتنشطن في الدفاع عن هذه القضايا. كما خلصت الأبحاث إلى أن الأسر تبلغ عن تراجع الرشاوى التي تُدفع إلى مجالس «بناشايات» المحلية التي تترجمها نساء<sup>13</sup>.
- وخلص تحليل 181 اتفاق سلام جرى توقيعها بين عامي 1989 و2011 إلى أن «العمليات التي شملت النساء كشاهدات أو موفعات أو وسيطات و/أو مفاوضات أظهرت زيادة بنسبة 20% في احتمال التوصل إلى اتفاق يدوم عامين على الأقل. ويزداد ذلك مع مرور الوقت، مع زيادة بنسبة 35% في احتمال التوصل إلى اتفاق سلام يدوم 15 عامًا»<sup>14</sup>.
- وتسفر القيادة النسوية في هيئات إدارة الغابات في المجتمعات المحلية عن نتائج إيجابية لكل من استدامة الغابات والمساواة بين الجنسين<sup>10</sup>. وتشير أدلة إضافية من إندونيسيا وبيرو وتنزانيا إلى أن «حصص النوع الاجتماعي تجعل التدخلات أكثر فاعلية وتؤدي إلى مزيد من المشاركة المتساوية في فوائد التدخل»<sup>11</sup>.

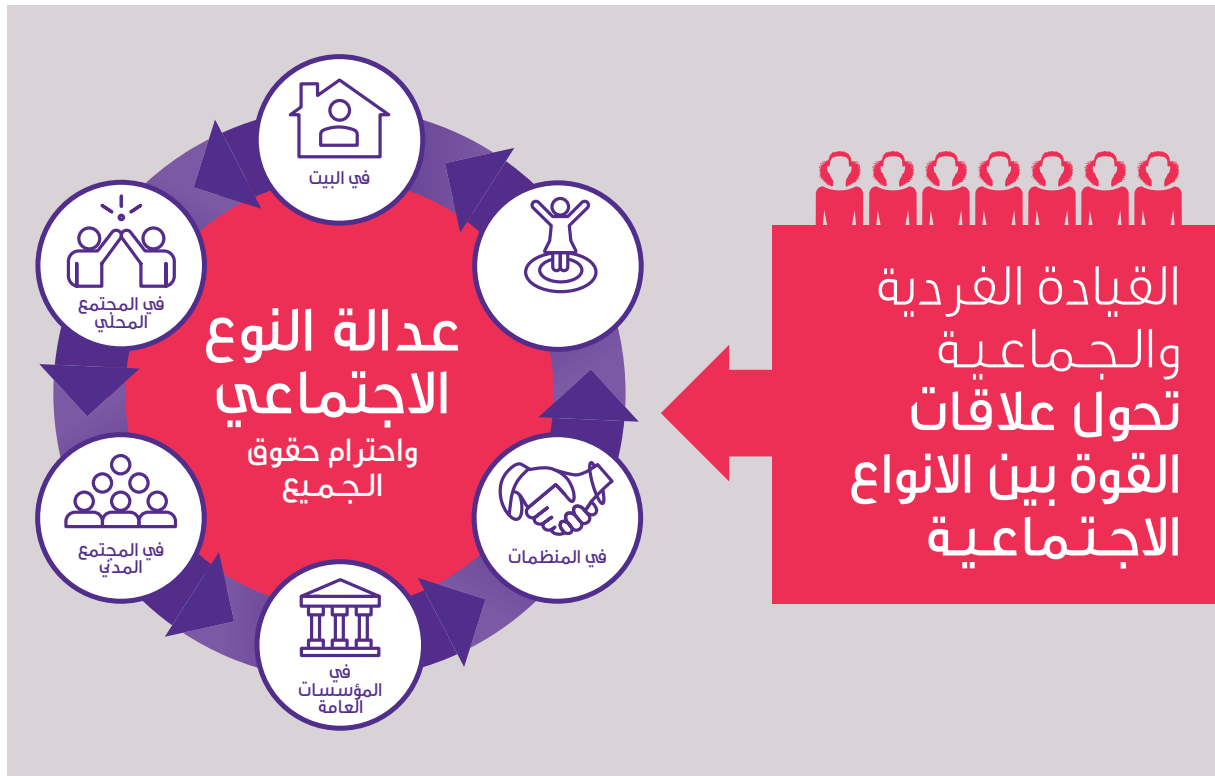
كيف تتحدّى القيادة النسوية التحولية  
أوجه اللامساواة والأسباب الجذرية  
للضعف الشديد.

على توسيع الحركة، ونشرها كفكرة، أو شرط، أو أساس للانتماء،  
لمن لا يعملون في مركزها. أولاً، العمل في ما بين الأجيال هو ركن من  
أركان هذه الحركة. فهو لا يسمح بنقل المعرفة والأدوات وتطويرها  
واعتمادها فحسب، بل يساعد أيضاً على جلب جهات فاعلة جديدة إلى  
الحركة، من الشباب إلى الأفراد المهمشين من جنسيات مختلفة». <sup>15</sup>  
سارة أبو غزال، ناشطة نسوية ومديرة مشاركة سابقة، من ورشة  
عمل المعرفة.

وبعني ذلك، بشكل حاسم بالنسبة لقطاعنا، شركات طويلة الأجل مع  
منظمات حقوق المرأة ومنظمات المتحولات جنسياً والخبرات التقنية  
النسويات الجنوبيات حتى يكون عملهن أكثر بروزاً وفاعلية واستدامة. كما  
يضمن ذلك عدم إغفالنا لوجهات النظر الحاسمة والتعاون القيم من أجل  
تشكيل حلول فاعلة وطويلة الامد للمشاكل التي نواجهها معاً.

ويستلزم دعم التحولات المنهجية كهذه اتباع نهج مختلف جذرياً في  
الطريقة التي يتفهم بها القطاعان الإنمائي والإنساني النشاط النسوي  
وتنظيمه وبناء حركته وبقدرانه وبستثمران فيه. كما يدعو إلى إجراء تحليل  
صريح مناهض للعنصرية للتحولات إلى الطريقة التي يتعاون بها المانحون  
وحلفاؤهم في الشمال العالمي مع المنظمات والحركات النسوية  
الجنوبية لدعم خبراتها وسياساتها وأولوياتها. كما يتطلب تغييرات  
عميقة في المؤسسات السياسية التي يهيمن عليها الذكور والثقافات  
الحرصية لعمليات اتخاذ القرار الرسمية. وقبل كل شيء، يتطلب ذلك  
تعزيز نوع مختلف من القيادة تكون متعددة الجوانب، ونسوية بشكل  
صريح، وتعمل كجزء من جهد جماعي، وليس بشكل فردي فقط.

«لقد بات من الواضح والمؤكد، بعد 10 سنوات، أن بناء الجسور هو حجر  
الاساس في حركة نسوية نأمل أن تنمو وتكبر... نحن بحاجة إلى العمل





كيف تتحدّى القيادة النسوية التحولية  
أوجه اللامساواة والأسباب الجذرية  
للضعف الشديد.

«لقد عملنا كثيرًا على نظرية التغيير. جلسنا ذات مرة لمدة أربع

ساعات، وبقي ما كتبناه على اللوح هناك لمدة شهرين».

ناشطة ومشارك في «روتس لاب»، لبنان<sup>17</sup>

تقدم لنا مجموعة متزايدة من الأمثلة والأدلة من الجهود النسوية القوية  
لتحويل جذري في الطريقة التي تتم بها الأمور طرق عملية ومقنعة  
للقيام بالأمور بشكل مختلف – وأفضل.

وتشمل هذه الجهات: الأكاديمية الأفريقية السنوية للاقتصاد الكلي  
التابعة لشبكة المرأة الأفريقية للتنمية والاتصال<sup>18</sup>؛ صندوق مندوزي  
التفاوض بشأن المناخ التابع لمنظمة البيئة والتنمية النسائية<sup>19</sup>؛ موارد  
لجنة هويرو التي توثق الابتكارات النسائية على مستوى القاعدة الشعبية  
في ملكية الأراضي ومراقبة الممتلكات<sup>20</sup>؛ والقدرة على مواجهة  
الكوارث<sup>21</sup>؛ والحوكمة المحلية للقضاء على الفقر<sup>22</sup>؛ ودليل موجز لمنظمة  
أوكسفام ومجموعة ميزانية المرأة للضرائب من أجل المساواة بين  
الجنسين<sup>23</sup>؛ وأدلة السياسة الخارجية النسوية<sup>24</sup>؛ فضلًا عن التدريبات  
والاحاطات الإعلامية والمذكرات التي قدمها منتدى آسيا والمحيط  
الهادي المعني بالمرأة والقانون والتنمية بشأن المعاهدات والاتفاقيات  
التجارية الإقليمية والدولية التي يجري التفاوض بشأنها حاليًا<sup>25</sup>.

كما يتطلب تحقيق هذا التحوّل التعلم من التحليل والتفكير السياسيين  
المتعددي الجوانب الأكثر نضجًا، والدعم المباشر لمجموعات النساء الأكثر  
استبعادًا من المناقشات السياسية لصقل مهارات التفاوض الصعبة  
والتأثير وبناء توافق الآراء وحل النزاعات، وتمكينهن من العمل بثقة في  
القطاعات الرئيسية وعلى جميع المستويات.

وهذه مسألة ملحة بشكل خاص في القطاعات التي كانت تاريخيًا أقل  
انفتاحًا للعمل مع التحليل والممارسة النسوية المتعددة الجوانب - بما  
في ذلك قطاعات المالية العامة التي يهيمن عليها الذكور، والتي تخلق  
الثروة، ونظم العدالة الجنائية، والأمن والدفاع الوطنيين، والسياسة  
المناخية والتمويل، والبنية التحتية والزراعة والصناعات الاستخراجية.

«نحن بحاجة إلى التثقيف السياسي، وإلا، فبمجرد أن ندخل في حوار يبدأ  
الآخرون خلاله التحدث إلينا بشأن أمور مثل ميزانيات البلدية، فسيكون  
الامر أشبه بالقفز من طائرة من دون مظلة. إذا تحدثوا عن البنية  
التحتية، فيجب أن نكون على علم بشؤون البنية التحتية. وإذا تحدثوا عن  
الحقوق الإقليمية، فيجب أن نكون على دراية بالحقوق الاقليمية».

ناشطة من غواتيمالا<sup>16</sup>



مسيرة لعمال مصنع الملابس بسبيرون في شوارع بنوم بن في كمبوديا. وهم يتظاهرون من أجل أجور وظروف عمل أفضل وحقوقهم كموظفين. حقوق ملكية  
الصورة: كيمتونغ منغ / منظمة أوكسفام نوفيبي هولندا

## إستثمار أموالنا في المكان الصحيح

في عالم حيث لا يتجاوز متوسط الدخل السنوي لمنظمات حقوق المرأة على الصعيد العالمي عشرين ألف دولار أمريكي، وحيث لم تتلق 48 منظمة أي تمويل لمصاريفها الأساسية، وحيث لم تتلق 52 منظمة أي تمويل متعدد السنوات<sup>31</sup>، ثمة حاجة ملحة إلى شركات وقيادة وإستثمار ومساءلة تختلف اختلافاً جذرياً من قبل المانحين والجهات الفاعلة في مجال التنمية والحلفاء في مختلف القطاعات.

«في عام 2017، قُدّر الانفاق العسكري العالمي بنحو 1,7 تريليون دولار، وليس هذا المبلغ ضخماً بشكل مرعب فحسب، بل هو أمر فاضح أيضاً حين نعلم أن الحركات النسوية وتمكين النساء لا تزال تعاني من نقص حاد في التمويل. ولا تملك الحركة النسوية العالمية سوى مقدار ميزانية طائرة مقاتلة من طراز إف-35 (أي حوالي 110 مليون دولار أمريكي فقط)! نعم أعيدوا قراءة هذه المعلومة مرتين إن شئتم...»  
الرابطة النسائية الدولية للسلام والحرية<sup>32</sup>

وفي حين أن الحواجز المؤسسية والمقاومات العنيفة لنشاط المرأة وقيادتها وتنظيمها الجماعي عميقة الجذور، فإننا نعلم من التنظيم النسوي داخل وعبر تحالفات واسعة من العدالة الاجتماعية والعرقية والمناخية والحركات الشعبية والسياسية في جميع أنحاء العالم، أن عمل هياكل ومؤسسات اتخاذ القرار الصعبة والمتغيرة ممكنة - بل إنها تحدث. وتبيّن الامثلة التي جرى تبادلها في هذه الورقة أن التغيير يحدث ببطء ولكن بثبات.

تدعو هذه الورقة المملكة المتحدة والجهات المانحة العالمية إلى استخدام «سلطتها» للقيام بأكثر من ذلك والمطالبة بالمزيد.

## آثار القيادة النسوية التحولية واضحة

كما تبين لنا الأدلة العلاقة الواضحة والضرورية بين تأثير المرأة وصوتها وسلطتها في المواطن الرسمية وغير النظامية لاتخاذ القرار. ففي مصر، على سبيل المثال، خلص الباحثون إلى أن «الحركات النسوية، التي تعمل جنباً إلى جنب مع نساء يشتغلن بالسياسية ويعملن «كمفاتيح»، قد ساعدت في تحقيق برنامج تحويل نقدي نسوي مشروط مع «استحقاقات المرأة كمواطنة في جوهرها» الذي وصفه المؤلفون بأنه أحد أكثر برامج التحويلات النقدية المشروطة تقدمية على الصعيد الدولي. إن هذه السياسة، التي صُممت بمساهمة من البحوث التشاركية التي أخذت بالاعتبار ما قالت النساء إنه سيحدث فرقاً في حياتهن، قد قدّمت للنساء تحويلات نقدية لتعويض النقص في دخل أسرهن، والوصول إلى التعليم لأطفالهن، ومعلومات عن الخدمات والفرص والمأوى والعمل اللائق<sup>26</sup>.

وفي كينيا، دعم برنامج منظمة أوكسفام للرعاية الصحية «وي كير» حشد أكثر من 800 امرأة في المستوطنات غير النظامية في نيروبي للدعوة إلى توفير خدمات دعم الرعاية الأساسية، ما أدى إلى زيادة الانفاق على نقاط الماء التي يمكن الوصول إليها وعلى مراكز التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة بنسبة 30% و11% على التوالي<sup>27</sup>.

إن التحولات الجذرية إلى طريقة عملنا - والاتساق الذي نعمل به - كمانحين وشركاء وحلفاء إلى جانب المنظمات والحركات النسوية المحلية مطلوبة بشكل عاجل في الاستجابات الانسانية<sup>28</sup> وفي عمل قضاةنا في السياقات الهشة وسياقات النزاع، حيث يتم توثيق إقصاء النساء من أعمال بناء السلام توثيقاً جيداً<sup>29</sup>. وحيث نفشل في إجراء هذه التحولات، سوف تتجم خسائر كبيرة في الحاضر والمستقبل بالنسبة لنا جميعاً.

«ومن الأرجح أيضاً أن توجه المرأة الموارد بعد انتهاء النزاع إلى إعادة بناء المؤسسات العامة وتوفير الخدمات الحيوية للاستقرار الطويل الأجل، بما في ذلك المدارس، وخدمات الرعاية الصحية، وماء الشرب النظيف، والنظم القضائية».

مجلس العلاقات الخارجية<sup>30</sup>

- تحمل المسؤولية أمام الشركاء الذين تعمل معهم لمعرفة ما إذا كنا نشترك في شركات نسوية متعددة الجوانب بأساليب تنهي النزعة الاستعمارية بحق، وتناهض العنصرية.

### في التمويل

- تمكين العاملين/ات على الخطوط الامامية من النضال ضد أوجه اللامساواة والقمع المنهجي من الوصول إلى السلطة والموارد والمساحات التي تشغلها منظمات مثل منظمة أوكسفام منذ فترة طويلة - حتى يتمكنوا من المشاركة في هذا العمل الجذري التحويلي وقيادته.
- إدراج التمويل المباشر والأساسي لمنظمة محلية واحدة على الأقل لحقوق المرأة أو شريك تقني نسوي - مهما كان صغيراً في البداية - في جميع المقترحات.
- التحويل العمد للسلطة والموارد من خلال التخطيط واستخدام التمويل غير المقيد - ما يتيح الدعم الموجه للمنظمات الرائدة والابتكار وتعاون أكثر مرونة بقيادة الشركاء وتكاليف الدعم التنظيمي الأساسية.
- تجميع أموال المانحين للحد من الازدواجية وزيادة الأموال المتاحة لمنظمات حقوق المرأة.
- تنسيق وتبسيط نظم وأدوات تقديم المنح من أجل استجابة أفضل للواقع التشغيلي لحقوق المرأة والمنظمات النسوية الشريكة الجنوبية.
- إقامة شركات مع صناديق المرأة في جميع أنحاء العالم وتوفير التمويل لها كوسائل فاعلة للحصول على المال بطرق مرنة وآمنة للمجموعات التي تمسّ بها الحاجة إليها.
- نشر مقدار الانفاق الانمائي الذي يذهب إلى البرمجة التحويلية لحقوق المرأة.
- جلب الشركاء إلى الحوكمة ومجالات اتخاذ القرار بشأن كيفية إنفاق الأموال.

### نحو فهم أفضل لالتزامات القيادة النسوية التحويلية

من التحليل الذي أجرته منظمة أوكسفام في عام 2019 في المملكة المتحدة<sup>38</sup>، من برامج عدالة النوع الاجتماعي "المستقلة" تمثل 11% من الانفاق على البرامج، مع هدف طويل الأمد لزيادة هذه النسبة إلى 15% في جميع أنحاء اتحاد أوكسفام. كما أن تجربة تعقب الانفاق على البرامج مع شركاء المنظمات المحلية لحقوق المرأة على مدى عدة سنوات تخبرنا أيضاً أن المراقبة يجب أن تحدث في جميع المجالات المواضيعية من أجل رؤية مزيد من الاتساق في نهجنا. على سبيل المثال، شهد إنفاق منظمة أوكسفام بريطانيا لعام 2018 على إنهاء العنف ضد المرأة تحويل 70% من الأموال مباشرة إلى منظمات حقوق المرأة المحلية، مقارنة بنسبة 30% فقط في برامجنا لتمكين المرأة اقتصادياً.

## التوصيات

تُستمد توصياتنا من ثروة التعلم والموارد العملية التي صممتها الناشطات النسويات خصباً لتوجيه المانحين والحلفاء في مرافقتهم لمنظمات وحركات حقوق المرأة. وتشمل هذه الموارد: مورد فريدا: [لا خطوط مستقيمة](#)<sup>33</sup> لدعم العمل النسوي وتنظيمات الشباب؛ وإحاطة شبكة التنمية وشؤون النوع الاجتماعي في المملكة المتحدة للمنظمات غير الحكومية الدولية [هل هي الحل أم جزء من المشكلة؟؛ ونحو نظام AWID البيئي للتمويل النسوي](#)<sup>34</sup>؛ ومورد [إنشاء شركات عادلة بين الجنوب والشمال الذي أصدرته الوكالة الدولية لتنمية المرأة](#)<sup>35</sup>؛ وإطار برنامج القيادة التحويلية لحقوق المرأة التابع لمنظمة أوكسفام<sup>36</sup>؛ و**مؤسسة أستريرا للمثليات من أجل مبادئ التمويل النسوي للعدالة**<sup>37</sup>.

وتستند التوصيات إلى نداءات واضحة ومتسقة من منظمات حقوق النساء والمتحوليات جنسياً والمنظمات النسوية بشأن أنواع علاقات ما بعد مرحلة الاستعمار، والدعم، والموارد، والتضامن الذي تريده وتحتاج إليه من الجهات المانحة والمنظمات غير الحكومية الدولية والحلفاء في مشروع التحول النسوي. ويتطلب ذلك تحويل السلطة والموارد والقدرات واقتلاع وتغيير أساليب قطاعنا الاستعمارية في العمل ضمن شركات وتعطيل وإعادة توازن القوة بشكل أساسي في النظام البيئي للمساعدات الدولية.

لتحقيق ذلك، يجب على المانحين والشركاء والحلفاء...

### في الشركات

- إعادة تركيز المعرفة العميقة التي تأتي من التجربة الحية للمرأة، ولا سيما النساء الملونات وتعديل العلاقات المنصفة والسعي إلى إقامتها ودعمها على نحو يتجاوز المشاريع والتنفيذ.
- التعلم من مجموعة متزايدة من الممارسات الجيدة لتعزيز الشركات ذات المنفعة المتبادلة مع حقوق المرأة والمنظمات النسوية في جميع مراحل تصميم التنمية وتنفيذها.
- نزع الصبغة الاستعمارية عن نُهج شركائنا ونظمها بحيث يُعاد تشكيلها من أجل تركيز أفضل لحقوق المرأة والمنظمات والحركات النسوية الجنوبية وخبراتها واحتياجاتها وطموحاتها.
- إجراء أبحاثنا بطرق غير استرجاعية والتعاون مع الخبرات والمتخصصات النسويات العاملات في كل منطقة من مناطق العالم وعلى مجموعة كاملة من القضايا التقنية - في كثير من الأحيان في حلقة الوصل بين التحديات الاجتماعية والسياسية الجديدة والعمل عبر القطاعات.
- تكريس الوقت والموارد لعمليتي التعلم والمحتوى - ولعمل البناء عبر الحركة في جميع المقترحات.
- التعلم من المنظمات النسوية التي وسعت من نطاق عملها في ما يخص التحديات التي تواجه ترسيخ السياسة والممارسة النسوية في عمل المنظمات «الرئيسية»، إذ يسعى المزيد منا لاختبار طرق العمل الجديدة وإعادة إنتاجها.

أن نبني معهم علاقات عادلة من الاحترام والثقة المتبادلين، ويمكننا تحدي أنفسنا والتصرف بمسؤولية. في الأساس، كل ذلك يعود إلى نيتنا القيام بالأشياء بشكل مختلف.

كما يتطلب ذلك أيضًا الانخراط بأمانة وعن عمد مع سلطتنا الخاصة - مع الممارسات والسلوكيات والهياكل والنظم التي تصمد أمام النظام الأبوي وتغوّق البيض الذين لا يزالان يشكلان جزءًا كبيرًا من عمل قطاعنا. نحن بحاجة إلى الاستثمار بشكل عاجل في التحولات الداخلية اللازمة لتفكيك هذه النظم - مسترشدين دائمًا بما تخبرنا المنظمات والحركات النسوية الجنوبية بأنها تريد وتحتاج إليه.

لقد حان الوقت لاتخاذ قرارات أكثر إنصافًا وجودة بشأن الأمور التي نهمنا جميعًا. وقد طال انتظار الناشطات النسويات في الجنوب ومنظماتهن وحركاتهن - من نساء ملونات ونساء من السكان الأصليين ومهاجرات، وشابات ومستنات على حدّ سواء، ونساء ذوات إعاقة، ومثليات ومزدوجات الميل الجنسي ومغابرات الهوية الجنسية والأشخاص غير الثنائيين في كل مكان ليصبحوا جزءًا أساسيًا من هذه الحوارات والقرارات. ومن خلال تجارب جميع هؤلاء الأشخاص في الأشكال المتقاطعة للاقصاء والصمت، فهموا على أفضل وجه ممكن نطاق وطبيعة العنف واللامساواة والفقر الذي يعيشون فيه، والخدمات والوظائف والسياسات المحلية اللازمة لتحويل هذه الأشكال.

**من المستحيل فعل أي شيء لأجلنا من دوننا... لأن ذلك يعني فعله ضدنا... إذ لن نكون مستفيدات منه. ولن يحدث ذلك بعد الآن... إنه عام 2019، لذا، أعطونا السلطة».**  
ناتاشا وانغ موانسا<sup>44</sup>، ناشطة شابة في مؤتمر خلاص المرأة العالمي

### من الصعب تجاهل فوائد القيادة النسوية التحويلية

على نحو متزايد، ومن دون التماس أعذار، تجتمع النساء في كل بلد لتنظيم ووضع استراتيجيات بطرق عينية وخلاقة وثورية للمطالبة بالتغيير. لقد حان الوقت الآن لكي يعترف المانحون والجهات الفاعلة الإنمائية الدولية مثل منظمة أوكسفام بعملهم ويحتفوا به ويدعموه ويمولوه.

**يمكنكم قراءة الورقة كاملة عبر هذا الرابط.**

### مع نهج تحويلي للنوع الاجتماعي

- الاصرار على التحليل المتعدد الجوانب للنوع الاجتماعي والسلطة في جميع المقترحات الإنمائية والانسانية والبحثية كخطوة أولى حاسمة لضمان أوضح رؤية ممكنة للصورة.
- إدماج الدعم المقدم للنشاطات النسوية الجماعية والفردية، والتنظيم والقيادة في جميع البرامج، ودعم التعاون بين الناشطات والمنظمات والحركات النسوية المختلفة العاملة خارج مؤسسات اتخاذ القرار الرسمية والعامليين/ات داخلها.
- المطالبة بنتيجة واحدة على الأقل من نتائج جميع المقترحات ذات الفوارق بين الجنسين (غير «مراعية للفوارق بين الجنسين» أو «مراعية للنوع الاجتماعي»)<sup>39</sup>. هذا التحوّل الاوحد ينقل برامج قطاع التنمية من العمل الهامشي إلى المشاركة الحقيقية الاجمالية في عملية تنفيذ الأمور بشكل مختلف - والأهم من ذلك تجربتها واختبارها والتعلم منها.
- إدراج توفير الموارد للخبرة التقنية المناسبة في مجال حقوق المرأة لمرافقة ودعم جميع البرامج والإجراءات، وللترافق التنظيمي الفوري والطويل الأجل لمكافحة العنصرية المطلوبة لإنهاء أشكال استعمار في طريقة عملنا.
- ضمان اشتغال جميع البرامج على التمويل والحلول المصممة محليًا لتحقيق أقصى قدر من سلامة «معطلي» العدالة الاجتماعية والنوع الاجتماعي الذين تعمل معهم.
- إقران الأقوال بالافعال! لا يمكن أن نغيّر الطريقة التي نحول بها السلطة والموارد لدعم حركات العدالة النسوية والاجتماعية بشكل أفضل من دون استثمارات موازية في بيئاتنا التمكينية التنظيمية. ويتطلب ذلك قيادة نسوية طويلة الأجل والاستعانة بمصادر خارجية لإنهاء مظاهر الاستعمار في السياسات والعمليات والممارسات التنظيمية؛ والاستثمارات الطويلة الأجل في مهارات الموظفين/ات والثقة والمساءلة؛ وتغيير الثقافة العميقة.

وأخيرًا، نعلم من تجاربنا في مجال تجريب أساليب جديدة واختبارها أنه حيثما يكون ثمة إرادة، فلا بد من النجاح. كل المطلوب هو القيام بالخطوة الأولى - الاهتمام والنية والرغبة في النظر إلى الأمور بشكل مختلف، مع الطموح لإنهاء الممارسات الاستعمارية من شركائنا والبحث عن شركاء نسويين يرغبون في الشراكة معنا لأننا نضيف قيمة لعملهم، ونستطيع



- 1 منظمة أوكسفام، (2017). دليل التدريب: قيادة النوع الاجتماعي في العمل الانساني. <https://policy-practice.oxfam.org/resources/training-manual-gender-leadership-in-620215-humanitarian-action/>
- 2 ملاحظات المؤلف - تقرير زيارة مشروع برنامج القيادة النسوية، 2015.
- 3 11770% امرأة من بين 46204 عضو من أعضاء البرلمانات على الصعيد العالمي (25،5). بيانات شهرية للاتحاد البرلماني الدولي لشهر أبريل 2021. أنظروا <https://www.ipu.org/women-in-politics-2021-in-politics>; وهيئة الأمم المتحدة للمرأة. (لا تاريخ). حقائق وأرقام: القيادة والمشاركة السياسية. <http://www.unwomen.org/en/what-we-do/leadership-and-political-participation/facts-and-figures#notes>
- 4 البنك الدولي. (لا تاريخ). إستبيانات المؤسسات: النوع الاجتماعي <http://www.enterprisesurveys.org/Data/ExploreTopics/gender>
- 5 إ. بيركهوت، ون. غالاسو، وم. لوسون، وب. أندريس ريفيرو موراليس، وأ. تانيجا، ود. أليخو فاسكيز بيمنتل. (٢٠٢١). فيروس اللامساواة: لملمة عالم مزقه فيروس كورونا من خلال اقتصاد عادل ومستدام <https://www.oxfam.org/en/research/inequality-virus>
- 6 جمعية فوسبيت، (2017 - تحديث 2019). هل تعمل الحكومات المحلية لصالح المرأة؟ التقرير النهائي للجنة الحكم المحلي. <https://www.fawcettsociety.org.uk/does-local-government-work-for-women-final-report-of-the-local-government-commission-fawcettsociety.org.uk/equal-power>
- 7 س. ل. ويلدون، وم. هتون. (2013). التعبئة النسوية والتغيير التدريجي في السياسات: لماذا تتخذ الحكومات إجراءات لمكافحة العنف ضد المرأة. النوع الاجتماعي والتنمية 21(2): 231-231 <http://dx.doi.org/10.1080/13552074.2013.8101080>
- 8 ل. ويلدون، وس. فورستر، وك. كيلي طومسون، وأ. لوسفارد. (2020). خدمات أم بطلات؟ التعبئة النسوية كقوة للعدالة الاقتصادية. ورقة العمل رقم 2. أعدت ورقة العمل هذه كجزء من مشروع «الحركات والأسواق والشبكات عبر الوطنية: الاحتجاج النسوي وتمكين المرأة اقتصاديًا في جميع أنحاء العالم» الذي تدعمه مؤسسة غينس. ورد في ماما كاش. (2020). النشاط النسوي يعمل! مراجعة أدبيات مختارة بأن تأثير النشاط النسوي في تحقيق حقوق المرأة. [https://www.mamacash.org/media/publications/feminist\\_activism\\_works\\_mama\\_cash.pdf](https://www.mamacash.org/media/publications/feminist_activism_works_mama_cash.pdf)
- 9 المرجع السابق.
- 10 ب. أغاروال، (2010). النوع الاجتماعي والحكومة الخضراء: الاقتصاد السياسي لوجود المرأة داخل وخارج غابات المجتمع المحلي. نيودلهي: مطبعة جامعة أكسفورد. ورد في د. إلسون، (2018). تمكين المرأة واستدامتها البيئية في سياق اتفاقيات الأمم المتحدة الدولية في أصدقاء الأرض ومدن C40 (ناشرون) لماذا سوف تنفذ النساء الكوكب؟ (الطبعة الثانية) لندن: كتب زد.
- 11 مونغاباي (2019). تخلص الدراسة إلى أن الطبيعة تستفيد عندما
- 12 يتخذ المزيد من النساء قرارات إدارة الأراضي. <https://news.study-concludes-that-04/2019/mongabay.com-nature-benefits-when-more-women-make-land-management-decisions/amp>
- 13 ر. شاتوباديي وإ. دوفلو. (2004). المرأة بوصفها صانعة سياسات: أدلة مستمدة من تجربة سياسية عشوائية في الهند. إيكونوميترिका 72 (5)، ورد في ب. ناث. (2013). المرأة في السلطة: ما وراء الوصول إلى النفوذ في عالم ما بعد عام 2015. VSO. [https://www.vsointernational.org/sites/default/files/2019/07/VSO\\_Women\\_in\\_Power\\_Report\\_FINAL.pdf](https://www.vsointernational.org/sites/default/files/2019/07/VSO_Women_in_Power_Report_FINAL.pdf); أنظروا أيضًا جيم غراون، وج. راو غوبتا وز. خان. (2005). اتخاذ إجراءات: تحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، نيويورك: برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (مشروع الأمم المتحدة للألفية، فرقة العمل المعنية بالتعليم والمساواة بين الجنسين). متوفر عبر الرابط: <https://www.undp.org/content/dam/aplaws/publication/en/publications/poverty-reduction-poverty-website/empowering-women/Taking-Action-Achieving-2020--2020>
- 13 ل. بيمان، ور. شاتوباديي، وإي. دوفلو، ور. باندي وب. توبالوفا. (2009). المرأة القوية: هل يحذّ التعرّض من التحيز؟ مجلة الاقتصاد الفصلية للاقتصاد 124(4): 1497-1540. <https://doi.org/10.1162/qjec.10.1162/2009.124.4.1497>
- 14 هيئة الأمم المتحدة للمرأة. (2015). منع نشوب النزاعات، وتحويل العدالة، وتأمين السلام: دراسة عالمية بشأن تنفيذ قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة 1325. <https://wps.unwomen.org>
- 15 بناء الجسور في الحركة النسوية في لبنان. كلمة رئيسية لسارة أبو غزال. حدث روتس لاب، سبتمبر 2018. <http://rootslabglobal.org/lebanon/blogDetails/index.php?id=16&lang=en> and in original Arabic: <http://rootslabglobal.org/lebanon/blogDetails/index.php?id=17&lang=en>
- 16 جي إنارسون (2012). أنقل كرسيك إلى وسط الدائرة: مشاركة نساء السكان الأصليين السياسية في غواتيمالا. منشور منظمة أوكسفام من الفقر إلى السلطة موقع مدونة. <https://oxfamblogs.org/fp2p/move-your-chair-into-the-circle-indigenous-womens-political-participation-in-guatemala>
- 17 مقابلات، روتس لاب، مراجعة نصف فصلية، 2018.
- 18 راجعوا موقع الأكاديمية الأفريقية للاقتصاد الكلي النسوي <https://femnet.org/afma>
- 19 (ويديو) القيادة النسوية: صندوق المنحوبات. <https://wedo.org/what-we-do/our-programs/women-delegates-fund>
- 20 ج. ليفيت مع ب. سيليا، وأ. بروميرغ، ود. فايفر، ون. غانزيكوف. (2006). أصغوا إلينا: ملكية الأراضي ومراقبة الممتلكات: نساء القاعدة الشعبية يوثقن الابتكارات في الممارسة العملية. <https://huairou.org/category/publications/governance>

- 29 . " إن الغالبية العظمى من اتفاقات السلام التي جرى التوصل إليها منذ عام 1990 لا تشير إلى المرأة ولا تعالج هواجسها، مثل العنف القائم على النوع الاجتماعي... وبين عامي 1992 و2019، شكلت النساء في المتوسط 13 في المئة من المفاوضين، و6 في المائة من الوسطاء، و6 في المائة من الموقعين في عمليات السلام الرئيسية في جميع أنحاء العالم». مجلس العلاقات الخارجية. (2019). مشاركة المرأة في عمليات السلام. <https://www.cfr.org/interactive/womens-participation-in-peace-processes>
- 30 مجلس العلاقات الخارجية. (2019). مشاركة المرأة في عمليات السلام: لماذا يهم ذلك. <https://www.cfr.org/womens-participation-in-peace-processes/why-it-matters>
- 31 أ. أروثيونوفا وسي كلارك. (2013). سقاية الأوراق وتجوية الجذور: حالة تمويل تنظيم حقوق المرأة والمساواة بين الجنسين. AWID. <https://www.awid.org/publications/watering-leaves-starving-roots>, p 17.
- 32 أنظروا موقع رابطة النساء الدولية للسلام والحرية <https://www.wilpf.org/move-the-money>
- 33 فريدا. (2019). لا خطوط مستقيمة: تحولات مع المنظمات النسويات الشبابات. مورد لمنظمات الاستثمار غير الحكومية والممولين. <http://nostraightlines.youngfeministfund.org>
- 34 ك. ميلر وآر جونز. (2019). نحو نظام بيئي للتمويل النسوي. AWID. <https://www.awid.org/here-are-your-report-and-infographics-toward-feminist-funding-ecosystem>
- 35 المرجع السابق.
- 36 إطار العمل البرنامجي العالمي للقيادة التحولية لحقوق المرأة في منظمة أوكسفام، نيسان/أبريل 2017. إطار العمل البرنامجي العالمي للقيادة التحولية لحقوق المرأة في منظمة أوكسفام، نيسان/أبريل 2017. من المقرر نشره لعام 2021 على الموقع: <https://policy-practice.oxfam.org>
- 37 أنظروا موقع مؤسسة أسترايا للعدالة من أجل الصحافيات: <http://astraeafoundation.org/microsites/feminist-funding-principles>
- 38 أجرى فريق العدالة بين الجنسين التابع لمنظمة أوكسفام تحليلاً داخلياً على فترات رئيسية بين عامي 2015 و2019.
- 39 أ.ب. بات وغيجت (2019). كيفية إدماج النوع الاجتماعي في تخطيط البحوث. منظمة أوكسفام. <https://views-voices.oxfam.org/gender-research-planning/03/2019/org.uk>
- 40 المراجعة الداخلية للخطة التنفيذية الإقليمية للعدالة بين الجنسين في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، 2014.
- 41 أنظروا صفحة ناتاشا وانغ موانسا الشخصية على تويتر: <https://twitter.com/TashaWangMwansa?ref>
- 21 س. غوبتا نيابة عن لجنة هويرو وبنك التنمية الآسيوي (2018). تسريع شركاء مشروع التنمية المستدامة الاستثمار في الاستراتيجيات المجتمعية من أجل المناخ والقدرة على مواجهة الكوارث. [https:// huairou.org/wp-content/Publication\\_CRPaper.Final\\_.pdf/12/2015/uploads](https://huairou.org/wp-content/Publication_CRPaper.Final_.pdf/12/2015/uploads)
- 22 س. بوروشوتهامان بالنيابة عن لجنة هويرو. (2002). تطوير قدرات الشبكات الشعبية لتصبح شريكات فاعلة في الحكم المحلي للقضاء على الفقر: دروس من القاعدة. <https://huairou.org/category/publications/governance-and-gender-oxfam>
- 23 دليل مختصر للضرائب من أجل المساواة بين الجنسين (2019) من إنتاج منظمة أوكسفام بدعم من مجموعة ميزانية المرأة <https://wb.org.uk/resources/short-guide-on-tax-and-gender-oxfam>
- 24 أنظروا مركز السياسة الخارجية النسوية على الانترنت «دورة مكثفة» <https://centreforfeministforeignpolicy.org/feminist-foreign-policy>
- 25 منتدى آسيا والمحيط الهادي المعني بالمرأة والقانون والتنمية. (لا تاريخ). ورقات الإحاطة والتقارير المقدمة. <https://apwld.org/resources/briefing-papers-and-submissions>
- 26 أ. كورنوال وجي إدواردز. (2015). كيف يمكن للنشاط النسوي أن يجعل الدول أكثر مساواة عن حقوق المرأة. معهد الأمم المتحدة للبحوث من أجل التنمية الاجتماعية. ورد في ماما كاش (2020). النشاط النسوي يعمل! مرجع سابق
- 27 إعادة الاعتبار للرعاية: نظرة عامة على مبادرة التمكين الاقتصادي للمرأة ورعايتها (2020). م. ف. أراناس، وس. هول، وأ. باركس لمنظمة أوكسفام <https://policy-practice.oxfam.org/resources/making-care-count-an-overview-of-the-womens-economic-empowerment-and-care-621100-initi>. على الرغم من أن البحث المشار إليه في الورقة أدناه يدل على أن الحركات النسوية لديها تأثير أقل على الإصلاح القانوني وإصلاح السياسات وتخصيص الموارد المتعلقة بالإجازة الأسرية من تأثير الأحزاب السياسية اليسارية (العامل الرئيسي المرتبط بتوسيع دولة الرعاية الاجتماعية في الديمقراطيات المتقدمة)، كما يوضح مثال كينيا (وي كير) الذي جرت مشاركته هنا، يمكن تحقيق مكاسب كبيرة حيث تستطيع المنظمات النسوية وحلفاؤها التأثير في الموارد التي تخصصها الحكومات والشركات - غالباً ما تظل مواقع اتخاذ القرار مغلقة أمام الناشطين/ات والمنظمات في مجال حقوق المرأة. أنظروا ماما كاش. (2020). النشاط النسوي يعمل!
- 28 ف. جيل، وإ. هيلتون وت. ديكو يونغ. (2017). دليل التدريب: قيادة النوع الاجتماعي في المجال الإنساني، إضفاء الطابع المؤسسي على النوع الاجتماعي في حالات الطوارئ: جسر السياسات والممارسات في النظام الإنساني. منظمة أوكسفام. <https://policy-practice.oxfam.org.uk/publications/training-manual-gender-leadership-in-humanitarian-action-620215Action>

## شكر وتقدير

كتبت هذه الورقة القيادية التحولية لمنظمة أوكسفام من أجل قيادة حقوق المرأة، إميلي براون، بتوجيه سخي ومشاركة في تأليف المحتوى الرئيسي من قبل ريتا سواريس بينتو وفرانشيسكا رودس. وقد ابنتت هذه الورقة عن مناقشات مع العديد من زملاء منظمة أوكسفام للعدالة بين الجنسين والحوكمة وتبلورت من خلال البحث المبكر والكتابة والتأطير من قبل شونا وكيفيلد وكارولين غرين وناتالي جيفرز التي ساهمت في إيضاح محتوى الورقة ونطاقها.

وعلى غرار العديد من المبادرات النسوية، تطور التفكير الوارد في إطار هذه المبادرة وتحسن بمساهمات امتدت على مدى السنوات اللاحقة من العديد من المؤلفات الشقيقات والمراجعات الاقران والمحركات الخبيرات. لذا، نتقدم بجزيل الشكر على المدخلات الموضوعية من هديل قزاز الرائعة، وتام أونيل، وكارولين سويتمان، وسارة بركات وروزا غارود - فضلاً عن رؤى لا تُقدّر بثمن، وإضافات ودعم عملي وأخلاقي وتحريري من أنعام بارفيز، وغولرو دودخودويفا، ونيكي فان دي غاغ، وفينيليا بورتز، ومنى ميهتا، وسارانيل بنجامين، وتوم فولر، وجين غارتون، ونايجل ويلموت وهيلين ويشارت.

وقبل كل شيء، نشأت هذه الورقة من أفعال وسخاء وفكر العديد من الزملاء النسويات والطفاء والناشطين الذين حاولوا لسنوات عديدة - وفي كثير من الأحيان بطرق غير مرئية وغير معترف بها - اختبار بناء علاقات ومجتمعات جديدة، ولجميع أولئك الذين وثقوا قيمتها التحولية لنا جميعاً. وقبل كل شيء، يود المؤلفون أن يقدموا تقديرهم إلى سريلايا باتلوالا، التي دعمت منظمة أوكسفام وتحديثها، كجزء من تعاون مبكر في عام 2014، وأسست على تجربة وخبرة الجميع في CREA، لكي تفهم ما هو مطلوب حقاً من أجل إدخال القيادة النسوية التحولية بشكل أكثر اتساقاً وأمانة في رؤية المنظمة، وسياساتها وممارساتها.

تصدر أوراق مناقشة منظمة أوكسفام للمساهمة في النقاش العام والدعوة إلى تقديم الآراء والتعليقات بشأن قضايا التنمية والسياسات الإنسانية، وهي وثائق «قيد التنفيذ»، ولا تشكل بالضرورة منشورات نهائية ولا تعكس مواقف منظمة أوكسفام السياسية، إن الآراء والتوصيات الواردة في هذه الورقة هي آراء المؤلفين وليس بالضرورة آراء ولا توصيات منظمة أوكسفام.

لمزيد من المعلومات، أو للتعليق على هذه الورقة، يرجى التواصل إلكترونياً على العنوان: [policyandpractice.oxfam.org.uk](http://policyandpractice.oxfam.org.uk).

جميع حقوق الملكية الفكرية محفوظة لمنظمة أوكسفام، أيلول/ سبتمبر 2021.

إن جميع حقوق الملكية الفكرية محفوظة لهذا المنشور، ولكن يمكن استخدام نضه مجاناً لأهداف المناصرة وتنظيم الحملات والتعلم والبحث العلمي بشرط ذكر المصدر بالتفصيل. ويطلب صاحب حقوق الملكية الفكرية أن يحاط علماً بأي من هذه الاستخدامات بهدف تقييم الأثر، أما في ما يتعلق بالنسخ في أي ظروف أخرى أو إعادة استخدام

هذا المحتوى في منشورات أخرى أو ترجمته أو أقلمته فلا بد من الحصول على إذن وقد يتوجب بدل مالي لقاء ذلك. للتواصل إلكترونياً: [policyandpractice.oxfam.org.uk](http://policyandpractice.oxfam.org.uk). إن المعلومات الواردة في هذه الورقة صحيحة وقت إرسالها للنشر.

نشرته منظمة أوكسفام بريطانيا لصالح منظمة أوكسفام الدولية تحت الرقم المتسلسل: ISBN 978-1-78748-777-2 في أيلول/سبتمبر 2021.

DOI: 10.21201/2021.7772 / Oxfam GB, Oxfam House, John Smith Drive, Cowley, Oxford, OX4 2JY, UK.

صورة الغلاف: إريك دي ميلدت

## منظمة أوكسفام

منظمة أوكسفام هي اتحاد دولي يضم 21 منظمة مترابطة ضمن شبكة واحدة في أكثر من 65 بلداً، وهي جزء من حركة عالمية من أجل التغيير، تحارب اللامساواة للقضاء على الفقر والظلم. لمزيد من المعلومات، يُرجى مراسلة أحد مكاتب منظمة أوكسفام، أو زيارة موقعنا الإلكتروني على العنوان [www.oxfam.org](http://www.oxfam.org).

- أوكسفام أمريكا ([www.oxfamamerica.org](http://www.oxfamamerica.org))
- أوكسفام إيبيس، الدنمارك ([http://oxfamibis.dk](http://http://oxfamibis.dk))
- أوكسفام أوتياروا ([www.oxfam.org.nz](http://www.oxfam.org.nz))
- أوكسفام الهند ([www.oxfamindia.org](http://www.oxfamindia.org))
- أوكسفام أستراليا ([www.oxfam.org.au](http://www.oxfam.org.au))
- أوكسفام إنترمون، إسبانيا ([www.oxfamintermon.org](http://www.oxfamintermon.org))
- أوكسفام في بلجيكا ([www.oxfamsol.be](http://www.oxfamsol.be))
- أوكسفام إيرلندا ([www.oxfamireland.org](http://www.oxfamireland.org))
- أوكسفام البرازيل ([www.oxfam.org.br](http://www.oxfam.org.br))
- أوكسفام إيطاليا ([www.oxfamitalia.org](http://www.oxfamitalia.org))
- أوكسفام كندا ([www.oxfam.ca](http://www.oxfam.ca))
- أوكسفام المكسيك ([www.oxfammexico.org](http://www.oxfammexico.org))
- أوكسفام كولومبيا ([lac.oxfam.org/countries/colombia](http://lac.oxfam.org/countries/colombia))
- أوكسفام نوفيبي، هولندا ([www.oxfamnovib.nl](http://www.oxfamnovib.nl))
- أوكسفام فرنسا ([www.oxfamfrance.org](http://www.oxfamfrance.org))
- أوكسفام كيبك ([www.oxfam.qc.ca](http://www.oxfam.qc.ca))
- أوكسفام ألمانيا ([www.oxfam.de](http://www.oxfam.de))
- أوكسفام جنوب أفريقيا ([www.oxfam.org.za](http://www.oxfam.org.za))
- أوكسفام بريطانيا ([www.oxfam.org.uk](http://www.oxfam.org.uk))
- أوكسفام تركيا (KEDV) (<https://www.kedv.org.tr>)
- أوكسفام هونغ كونغ ([www.oxfam.org.hk](http://www.oxfam.org.hk))



OXFAM